SURFACE PROTECT. OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-378-2
IV	AL . JED-259
V	RUBBER/PLASTIC
VI	MS
VII	JED-240-2
VIII	JED-371
TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN	
IX	
X	

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

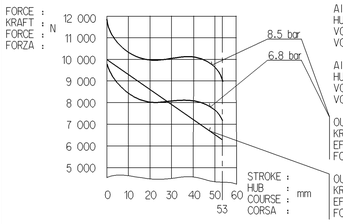
NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN Ø8.5
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

WIDTH ACROSS FLATS
SW= SCHLUESSELWEITE
SURPLATS :
LARGHEZZA IN CHIAVE

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : (-45°C...*****) -40°C...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

PORT : 11 SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : (TEMPORARILY :
ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK : Pe max. = 10.2 bar (KURZZEITIG : Pe max. = 13 bar)
ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE :
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO:

PORT : 12 SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE : (TEMPORARILY :
ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK : Pe max. = 8.5 bar (KURZZEITIG : Pe max. = 11 bar)
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE :
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO:

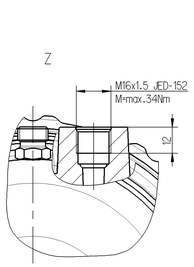


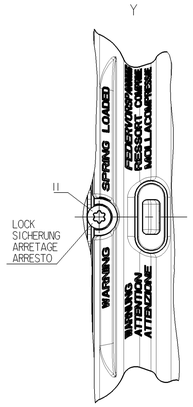
AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE :
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB : ca. 0.7×10^3 cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA :

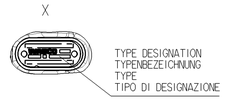
AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART :
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS : ca. 1.4×10^3 cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

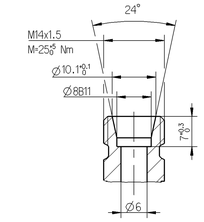
OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT :
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBRAMSTEILES BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE :
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK :
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE : pe 5.1 ±0.3 bar
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO :









DELIVERY
ANLIEFERUNG
LIVRAISON
FORNITURA

[X] RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

[ ] DRIVING POSITION
FAHRTSTELLUNG
POSITION DE MARCHE
POSIZIONE DI MARCIA

INSTALLATION POSITION : OPTIONAL
EINBAULAGE : BELIEBIG
POSITION D'INSTALLATION : A VOLONTE
POSIZIONE DI MONTAGGIO : A SCELTA

SUITABLE FOR FORDING
WATFAEHIG
APTE AU PASSAGE A GUE
IMPERMEABILE ALL' IMMERSIONE

LEAD EXHAUST PIPE TO DUST-FREE AND DRY AREA
E ENTLUEFTUNG MIT ROHR IN STAUBFREIEN UND TROCKENEN RAUM FUEHREN
AMENER L'ECHAPPEMENT PAR UN TUBE DANS UN ESPACE SEC SANS POUSSIERE
CONDURE LO SCARICO PER UN TUBO IN UN SPAZIO SECCO ESENTE DA POLVERE

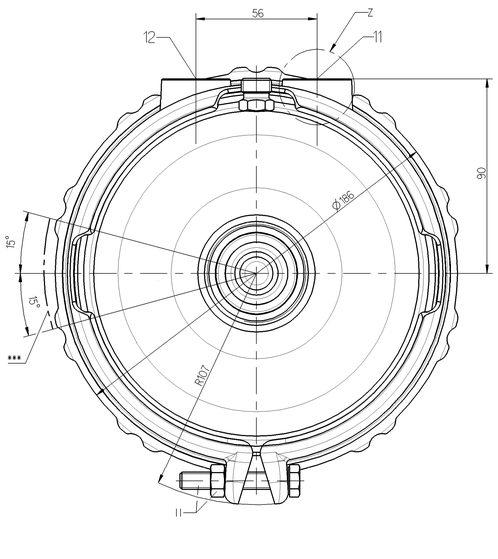
* TORQUE :
DREHMOMENT :
COUPLE : 300±20Nm
COPPIA :

AT A SPRING FORCE OF :
** BEI EINER FEDERKRAFT VON : 150 N
SOUS UNE FORCE DE RESSORT DE :
PER UNA CARICO DELLA MOLLA DI :

*** START AND END OF THE WELD SEAM
ANFANG UND ENDE DER SCHWEISSNAHT
DEBUT E FIN DU CORDON DE SOUDURE
INIZIO ET FINA DEL CORDONE DI SALDATURA

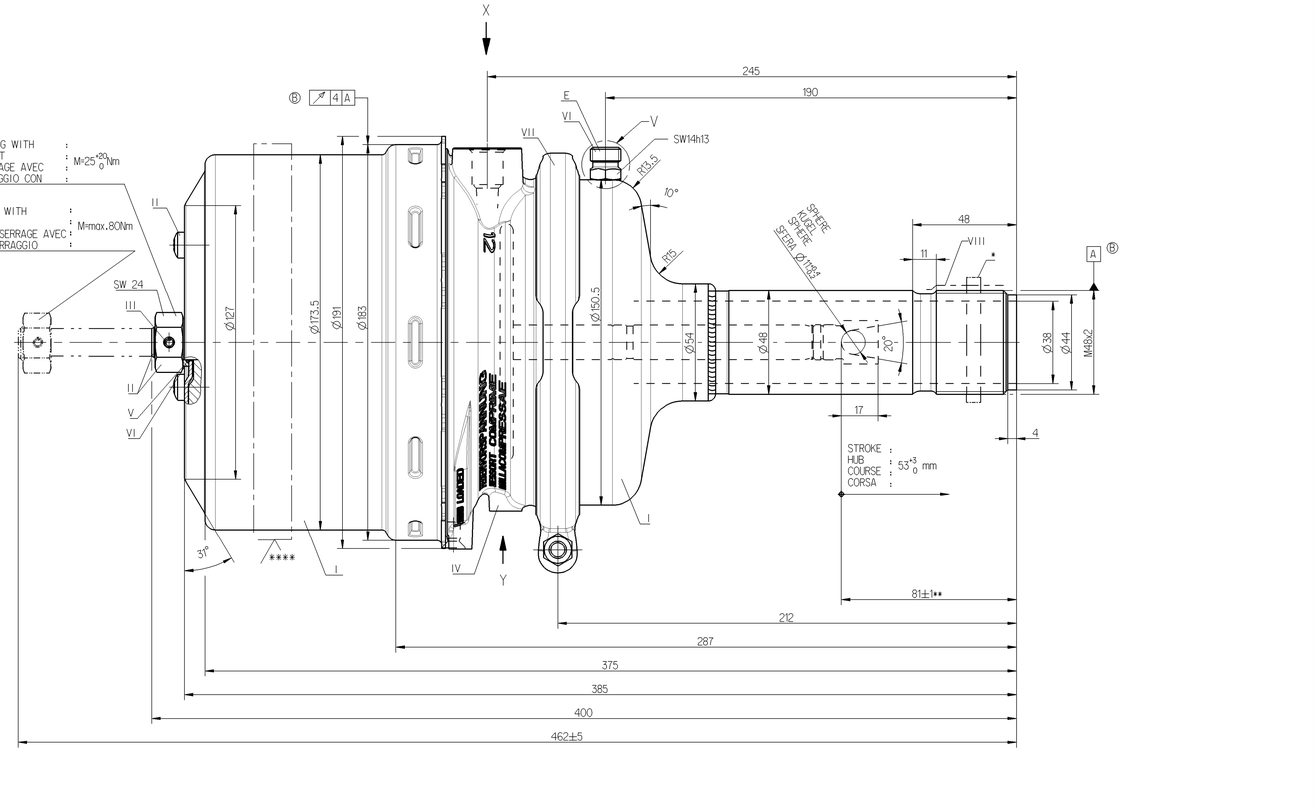
**** THE TRISTOP BRAKE ACTUATOR HAS TO BE SUPPORTED
DER TRISTOPZYLINDER MUSS ABGESTUETZT WERDEN >16g
LE CYLINDRE TRISTOP DOIT ETRE APPUYE
CILINDRO FRENO TRISTOP DEVE ESSERE APPOGGIATO

***** OPERATION IN TEMPERATURE -45°C UNDER SPECIAL CONDITIONS
DEFINED IN PRODUCT SPECIFICATION
BETRIEB BEI -45 °C UNTER SPEZIELLEN BEDINGUNGEN
IN DER PRODUKTSPEZIFIKATION BESCHRIEBEN
FONCTIONNEMENT A -45 °C, EN CONDITIONS SPÉCIALES,
DEFINI DAL LA SPÉCIFICATION PRODUIT
FUNZIONAMENTO A -45 °C, IN CONDIZIONI SPECIALI,
DEFINITO NELLA SPECIFICA DI PRODOTTO



DRIVING POSITION. TIGHTENING WITH :
FAHRTSTELLUNG. ANZIEHEN MIT :
POSITION DE CONDUITE. SERRAGE AVEC : M=25$^{+20}_{0}$Nm
POSIZIONE DI MARCIA. SERRAGGIO CON :

RELEASE POSITION. RELEASING WITH :
LOESESTELLUNG. LOESEN MIT :
POSITION DE DESSERRAGE. DESSERRAGE AVEC : M=max.80Nm
POSIZIONE DI RILASCIO. DISSERRAGGIO :



VARIANT
ABWANDLUNG
VARIANTE
VARIANTE

425 460 006 0	425 460 007 0	425 460 008 0

MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY
HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
VUES PRINCIPALES CONCERNENT LES DIMENSIONS SEULEMENT
VISITE PRINSIPALI RIGUARDANO DIMENSIONI SOLAMENTE

POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIANTS
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN
POSITION DES COMPOSANTS VOIR DESSIN DE LA VARIANTE
POSIZIONE DELLE COMPONENTI VERDERE DISEGNO DI VARIANTE

8811	+0.24 +0.15
14h13	0 -0.27

Die Information dieses Dokuments darf ohne unsere ausdrückliche Genehmigung weder an Dritte weitergegeben noch für irgendeinen Zweck verwendet werden, der nicht ausdrücklich von uns autorisiert wurde. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte vorbehalten.
Copyright WABCO 2004. The information contained in this document is the property of WABCO. Disclosure to third parties or other use of this document without the express written authority of WABCO is prohibited. Any offenders will be held liable for all damages. All rights reserved.
Ce document est la propriété de WABCO. Il ne peut être communiqué à des tiers ni utilisé à toute autre fin que celle pour laquelle il a été expressément édité par WABCO. Tous droits réservés.
Questo documento è di proprietà della WABCO. Non può essere comunicato a terzi né essere usato per scopi diversi da quelli per i quali è stato espressamente rilasciato da WABCO. Tutti i diritti riservati.

General Specification: JED-334-O ; Size ISO 14405-1 E						Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data:						Date / Signature		TRISTOP® -CYLINDER WEDGE	
Doc. Code:				Sheet:	To	Origin: 2013-08-30 Dziewulski		TRISTOP® -ZYLINDER	20/24
General Tolerances JED-261						Checked: 2013-10-02 Biernatowski		CYLINDRE-TRISTOP®	
Range of Nominal Dimensions (≙ mm)						Export: Szczuplik		CILINDRO-TRISTOP®	
Class 11	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400		Mass: 8,6 kg	Scale: 1:1 (2:1/11:5)	425 460 019 0	
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	±3°	Size:	CAD System:		
Medium X	1.0	2.0	3.0	4.0		A 0	Pro/E		
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5		ECN-No.: 162300	Revision: 2 x B	Techn. Resp.: 5930	
Tapped Holes acc. JED-152						Material No.		Doc. Code: 053	Language: ML
11 Tolerance Class Applied Grossmarked						Date of first issue: 2012-04-16		Sheet: 1/1	
Replacement for									

100mm